



**Malo o Samoa**

**SAUNOAGA O LE TALA  
FAATATAU O LE TUPE 2012/2013**

**AFIOGA FAUMUINA TIATIA FAAOLATANE LIUGA  
MINISITA O TUPE**

**31 ME 2012**

## **Fua Fa'asolo o Mataupu**

|       |  |    |
|-------|--|----|
| I.    | FAAVAE O LE TALA AUTU O LE TUPE .....                | 2  |
| II.   | VAAIGA LATA MAI.....                                 | 2  |
| III.  | TAIALA O LE TALA O LE TUPE .....                     | 3  |
| IV.   | OTOOTOGA O LE TALA FAATATAU O LE TUPE.....           | 3  |
| V.    | FAAVAE O TUPE MAUA.....                              | 4  |
| VI.   | ATINA'E FAAMUAMUA .....                              | 4  |
| i.    | A'oa'oga .....                                       | 5  |
| ii.   | Soifua Maloloina .....                               | 5  |
| iii.  | Fa'atoaga.....                                       | 6  |
| iv.   | Atina'e Tetele.....                                  | 6  |
| v.    | Atina'e o Pisinisi .....                             | 7  |
| vi.   | Atina'e o Turisi .....                               | 7  |
| vii.  | Tulafono ma Faamasinoga .....                        | 8  |
| viii. | Fesuaiga o le Tau ma le Siosiomaga .....             | 8  |
| VII.  | TUPE FAAALU LE FUAFUAINA .....                       | 8  |
| VIII. | TALA O LE TUPE FAAOPOOPO LONA LUA 2011/2012 .....    | 8  |
| IX.   | FUAFUAGA TU'UTU'U MAMAQ .....                        | 9  |
| X.    | SUIGA MO FAALAPOTOPOTOGA A LE MALO.....              | 9  |
| XI.   | UPU FA'AI'U .....                                    | 9  |
| XII.  | FAAMATALAGA O TUPE A LE MALO O TAUSAGA LUMANAI ..... | 11 |

## **SAUNOAGA O LE TALA FAATATAU AUTU O LE TUPE 2012/13**

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai

E tusa ai ma le Tulafono Tumau 124, e ia te aʻu le ava ma le faaaloalo, e fai ai au ma Sui o le Malo, ou te tuuina atu se oototoga o le Tala Faatatau Autu o le Tupe mo le tausaga faale-tupe 2012/13 i luma o le laulauafono a le Palemene.

### **I. FAAVAE O LE TALA AUTU O LE TUPE**

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ma Sui Mamalu o le Palemene

O lenei tala o le tupe o loo faavae i se tamaoaiga vaivai. Ua mafua lea tulaga ona o faaletonu o loo tulai mai pea i le lalolagi e pei ona feagai ma atunuu Europa ma Amerika ma ua aafia ai ma le tamaoaiga o Niu Sila ma Ausetalia lea tatou te faalagolago tele i ai. O le mea ua maitauina ua tuuitiitia turisi tafafao maimoa mai, paʻū tupe faamomoli mai fafo ma ua aafia foi le faatauina atu o fua o a tatou faaeleeleaga. E le gata foi i lea ua maitauina foi le tulaga siitaʻi pea o le tau o le soifuaga ma ua faaitiitia foi tupe faaagaaga mo fefaatauiga.

O lo tatou tamaoaiga o loo telegese pea lona tuputupuaʻe. E 2% le siitaga sa ausia i le 2010/2011 peitaʻi sa maitauina se tulaga vaivai i le kuata mulimuli o le 2011 ma e le taumate o le a faaauau pea le tulaga vaivai e oo atu i le kuata lona lua o le 2012.

Ona o ia mafuaaga, o loo fuafua e 1% o le a siitia ai le tamaoaiga i le 2011/12. Peitai o le a faalagolago tele lea i le tulaga e ono oo i ai le faaletonu o loo feagai ma atunuu Europa. Afai ae faateteleina lea faaletonu, e ono sātia ai ma le tamaoaiga o le lalolagi ma lamatia ai a tatou maketi ma saga tuuitiitia ai ma tagata tafafao maimoa mai, faaitiitia tupe faamomoli mai fafo, aemaise o a tatou oloa faatau atu i fafo.

### **II. VAAIGA LATA MAI**

I se vaaiga lata mai, o le a feagai pea Samoa ma luitau ona o tulaga le mautonu o loo i ai le tamaoaiga o le lalolagi. E tatau la ona faatino faiga faavae ma taiala talafeagai ina ia tuu mamāina ai le aafia ona o faaletonu o le tamaoaiga o le lalolagi, faapea le ausia o a tatou manulauti o loo aiaia i totonu o le Taiala mo le Atinaʻe o Samoa 2012-2016. E tatau foi ona matua galulue vaavaalua faiga faavae tau tupe (monetary policies) ma le faagasologa o le tala o le tupe (fiscal policies) ina ia ausia se siosiomaga e talafeagai mo le aufaipisinisi faapea le faaleleia o le auunaga mo le atunuu lautele.

I le agaʻi atu i le lumanaʻi, e taua le mataitu totoʻa o le faagasologa o le tala o le tupe a le Malo. Ua maitauina foi le maʻaleale ua i ai nei le malosi mo fefaatauiga ona o fesuaiga o le tau o le tala Samoa (exchange rate appreciations). O lona uiga e tatau ona mataitu totoa ia vaega ina ia

mautinoa o loo gafatia seleni faaagaaga mo fefaatauaiga faapea le unaia o oloa faatau atu i fafo. E tatau foi ona faaauau pea le faatinoga o suiga talafeagai ina ia siitia tulaga tau tupe a Faalapotopotoga Tumaoti a le Malo.

### III. TAIALA O LE TALA O LE TUPE

O le tulaga vaivai o le tamaoaiga faatasi ai ma le siita'i o le tau o le soifuaga aemaise le tuutiitia o tupe faaagaaga mo fefaatauaiga, e manaomia ai le fuafua tatau o faiga faavae tau tupe ma le faagasologa o tupe faaalu a le Malo.

O lona uiga o le a faaauau pea le una'i o tupe faaalu a le Malo (expansionary) ina ia mafai ona maua e tagata ma pisinisi seleni e faaalu ina ia taavili le tamaoaiga. E leai foi se faamoemoe e siitia lafoga ma tiute. Ou te manatu o se fuafuaga talafeagai lea tulaga aua ua tau to'a lo tatou tamaoaiga. I le tulaga o faiga faavae tau tupe (monetary policies), o le a faaauau pea le tulaga tatala o loo i ai nei ina ia maua pea tupe nono aua le faatupeina o atina'e manaomia.

I lona aotelega, o le tala faatatau autu o le tupe 2012/13, o loo fuafua e ausia se faasiliga o tupe faaalu nai lo tupe maua e tusa lea ma le 6.1% o le tuufaatasiga o le tamaoaiga. Ma o le a faatupe uma lea vaega mai tupe faameaalofa mai fafo ma nogatupe e maualalo tului.

### IV. OTOOTOGA O LE TALA FAATATAU O LE TUPE

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O le ootootoga lenei o le Tala Faatatau o le Tupe mo le Tausaga Faaletupe 2012/2013.

|                             |               |                        |
|-----------------------------|---------------|------------------------|
| <b>Tupe Maua</b>            |               | <b>\$670,531,938</b>   |
| Tupe Maua Masani            | \$517,214,352 |                        |
| Tupe Faameaalofa mai Fafo   | \$153,317,586 |                        |
| <br>                        |               |                        |
| <b>Tupe Faaalu</b>          |               | <b>\$774,270,967</b>   |
| Tupe Faaalu Faaletulafono   | \$76,436,225  |                        |
| Tupe Faaalu i Polokalame    | \$454,967,161 |                        |
| Tupe Faaalu i Atina'e       | \$229,218,566 |                        |
| Tupe Faaalu le Fuafuaina    | \$13,649,015  |                        |
| <br>                        |               |                        |
| <b>Aotelega o Tupe Pa'u</b> |               | <b>(\$103,739,029)</b> |

Faatupeina mai:

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Nonogatupe e mamātului | \$116,852,890 |
|------------------------|---------------|

## Tupe Fa'asili

**\$13,113,861**

E \$103.7 miliona le aotelega o se tupe pa'ū o lo'o fuafuaina i leni tala o le tupe, ua fa'aitiitia mai le \$117.7 miliona lea sa fuafuaina i le tausaga faaletupe 2011/2012. A fua i le pasene o le tamaoaiga, o lo'o atagia mai ai e 6.1% e maualuga ai tupe faaalu nai lo tupe maua i le 2012/2013 ma o se tulaga solosolo lelei lea pe a fua i le 7.3% i le tausaga o lo'o fa'agasolo nei. O loo faaali manino mai ai le naunautaiga o le Malo ina ia aga'i atu e ausia le 3.5% i le isi lua i le tolu tausaga o lumanai.

O le faasiliga o tupe faaalu o le a fa'atupeina mai tupe fa'ameaalofa mai tatou pa'aga fa'apea nonogatupe e mama tului o lo'o fa'atupe ai tatou atina'e tetele. E fiafia e fa'ailoa atu le avea ai o Samoa ma ta'ita'i i le fa'atinoina lea o ana faiga fa'avae e una'ia ai le auina mai o fesoasoani mai a tatou pa'aga e ala i le tala o le tupe fa'apea le fa'atautaia o le taiala e fuafuaina ai nonogatupe a le Malo.

## V. FAVAE O TUPE MAUA

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

I le vaega o tupe maua, e fiafia lava e fa'ailoa atu e lē o iai se fuafuaga a le tatou Malo e fa'aopoopo tupe maua mama e ala lea i le si'itia o lafoga e fa'atupe ai le tala o le tupe 2012/2013. O leni fa'aiuga ua alagataua lea ona o lo'o maitauina pea le tulaga vaivai o le fa'atupulaia o le tamaoaiga ma o lo'o fuafua e fa'aauau atu i le tausaga 2012/2013. O lo'o iai le fa'amoemoe o le Malo e fa'aauau pea le aoina mai o tupe maua e ala i le fa'atinoina o faiga fa'avae tau lafoga o lo'o iai i le taimi nei.

O lo'o fuafua e si'itia i le 5.6% a tatou tupe maua i le tausaga faaletupe 2012/2013, ma o leni si'itaga o lo'o o gātasi ma le si'itia o le tau o le soifuaga.

I le tulaga o tupe maua mai fesoasoani a tatou paaga mai fafo, o lo'o fuafuaina e si'itia i le \$19.6 miliona e aofia ai ma le \$41.0 miliona o lo'o tu'uina sa'o (direct budget support) mai le tala o le tupe a le Malo.

## VI. ATINA'E FAAMUAMUA

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O le aofaiga o le tupe faaalu o leni tala o le tupe e \$774.27 miliona, e 4% e maualuga ai nai lo le tausaga faaletupe 2011/2012. O le fuafuaina mai o tupe faaalu sa tele se galuega sa fa'atino ina ia mafai ona fetu'unai e matagaluega vaegatupe ina ia ave le fa'amuamua i atina'e o lo'o manaomia tele le fa'atinoina ia o gatasi ai ma le Taiala o le Atina'e o Samoa 2012-2016.

O polokalame ua ave iai le fa'amuamua a le Malo i leni tala o le tupe o lo'o folasia atu e faapea.

## i. A'oa'oga

O lo'o fa'aaauu pea polokalame a le Malo i le a'otauina ma le siitia o le tomai o faiaoga ina ia ausia e alo ma fanau o Samoa le maualuga o le tulaga faale-aoaoga e ala i le faatotogaina o aoga i vaega uma o lo'o moomia e faatino ai galuega faa-faiaoga atoa ai ma le toe faaleleia o le tele o faleaoga. Ina ia faamausali fo'i le atina'ega o aoga i totonu o le atunuu, o lea ua iai se faasiliga i vaegatupe ua fa'atatauina i lalo o le Vaega o Aoaoga mo le tausaga fou ma ua avea lea ma pine faamau o le lagolago a le Malo i le uunaia o le tulaga tau i aoaoga i totonu o le atunuu. O vaega autu o lo'o aofia i totonu o le vaega o Aoaoga mo le Tausaga Faaletupe 2012/2013 e faamatalaina atu faapea:

- **\$50.4m** ua faaagaaga mo le Matagaluega o Aoga, Taaloga ma Aganuu aua ana galuega faatino.
- **\$5.0m** mo aoga a Ekalesia faapea Aoga Tumaoti.
- **\$11.5m** se vaegatupe o le a faamatuina atu i le Iunivesite Aoao o Samoa (NUS).
- **\$2.09m** mo le Pulega o Faailoga Tusi Pasi Taualoa (SQA).
- **\$2.2m** mo le faatauina o tusi ma api aoga mo aoga i nuu i tua.
- **\$1.2m** o le a faamatuu atu e fai ma sao o le malo i le Polokalame e faamamaavega ai i pili o aoga a le fanau lea o lo'o fesoasoani mai ai Malo o Ausetalia ma Niu Sila i lona faatupega ma e **\$3.9m** tala lea ua tu'usa'fo mai e ia Malo i le Tala o le Tupe mo lenei faamoemoe.

## ii. Soifua Maloloina

O lo'o tumau pea le lagolago a le Malo i lana manulauti o le "Samoa Maloloina" e ala i ana galuega ua faataatitia mo le tausaga faaletupe 2012/2013. Lau afioga i le Fofoga Fetalai ma le mamalu i Sui Usufono, o lea ua iai se faaopoopoga e **\$2.0 miliona** tala i tupe ua faatatauina pe a faatusa i le tausaga faaletupe 2011/2012 i lalo o le Vaega o le Soifua Maloloina ma o lea siitaga o le a saga faamautu ai le ausia o le manulauti a le Malo e pei ona faailoa atu muamua. Mo le tausaga faaletupe 2012/2013, e **\$71.6 miliona** tala se vaegatupe ua fa'aagaaga mo lenei vaega lea ua fuafuaina mo vaega autu e pei ona tuuina atu faapenei:

- E **\$6.1 miliona** tala lea ua fuafuaina mo le Matagaluega o le Soifua Maloloina mo ana galuega faatino ma e 11% ua sili atu ai pe a faatusa i le tausaga ua mavae. O le siitaga i vaegatupe fa'aagaga o le a saga faamausali ai fo'i ma le naunautaiga a le Malo i le faamuamua o le Faalauiloina o le Ola Saogalemu, Puipuiga mai Faamai faapea le siitia maualuga o le auaunaga faa-soifua maloloina i totonu o le atunuu.
- **\$59.3 miliona** tala mo le Auaunaga Faasoifua Maloloina i totonu o le atunuu, ma e **2%** ua sili atu ai lenei fesoasoani pe a faatusa i le Tala Faatatau o le Tupe 2011/2012.
- **\$5.0 miliona** o le a tuuina atu e lagolago ai i galuega a le Faalapotopotoga Faavae Tau Fatuga'fo a Samoa.

- E **\$10.5 miliona** tala mo le Polokalame o le auina atu o gasegase i atunuu i fafo mo togafitiga. O vaegatupe mo lea polokalame ua siitia maualuga i le 173% pe a faatusa i le 10 tausaga ua tuana'i atu.
- O le Faalapotopotoga o le ma'i Suka o le a faamatuuina atu iai se vaegatupe e **\$50,000** e fesoasoani ai i ana polokalame faatino. O lea fo'i ua fuafuaina e tuuina atu fesoasoani tupe e **\$30,000** i le Faalapotopotoga o le Samoa Aids Foundation ma le **\$40,000** mo le Faalapotopotoga o le Mai o le Kanesa i totonu o le atunuu.
- O le a fa'auuina fo'i le fesoasoani a le Malo i le Aoga Faafomai o le Oceania University of Medicine ma e \$100,000 se vaegatupe lea ua fa'agaaga mo lea faamoemoe i le tausaga fou.

### iii. Fa'atoaga

Ina ia faamalosiā pea le lagolago a le Malo i le toe lalagaina o le Atina'e o Faatoaga, o lea ua faamatuuina atu ai vaegatupe nei i lana Tala Faatatau Autu o le Tupe 2012/2013 mo vaega tetele e pei ona faailoa atu faapenei:

- E **\$12.8 miliona** tala se vaegatupe ua faamatuuina atu i le Matagaluega o Faatoaga e lagolago ai i ana galuega faatino lea e aofia ai faaopoopoga i vaega autū e pei o le Vaega o Suesuega o Laau Toto, Vaega o Manu ma Manu Fasi, Vaega o Faiga Faiva faapea le Auaunaga i Faiga Faavae, Fuafuaga ma Fesootaiga. O nisi o vaega autū o lenei faatupega e aofia ai vaega ua taua i lalo:
- **\$329,000** tala lea ua fa'agaaga mo le fa'auuina o le Polokalame mo le uunaia o le toe totoina o le koko, popo ma le kofe.
- E **\$300,000** tala se vaegatupe ua faatatauina mo le Fa'aliga o Faatoaga.

### iv. Atina'e Tetele

O lo'o fa'auuau pea le ave o le fa'amuamua a le Malo i le fa'aleleia ma le fausiaina o atina'e tetele. O le tupe atoa o lo'o fuafuaina mo le Vaega o Atinae Tetele o lo'o si'itia i le \$3.1 miliona pe a fa'atusatusa atu i le tausaga faaletupe o lo'o fa'agasolo.

#### *Eletise:*

E \$11.6 miliona se vaegatupe ua fa'agaaga mo le Fa'alapotopotoga o le Malosiaga Tau Eletise. O lo'o aofia ai i lenei vaegatupe le \$5.1 miliona e totogiina ai le auaunaga fa'apitoa e patino i le auina atu o le eletise i nuu i tua (CSO).

### ***Suavai:***

O lo'o fa'aagaga se vaegatupe e \$12.8 miliona mo le Fa'alapotopotoga o Suavai. E 3% o lo'o si'itia ai mai le tala o le tupe 2011/2012. O lo'o aofia ai i lenei vaegatupe le \$8.4 miliona o lo'o fa'atupeina e le Malo o Europa mo le fa'auauina pea o atina'e tau le suavai. E \$4.4 miliona o lo'o fa'aagaga mo le fa'atupeina o le auina atu o le suavai i nuu ma alalaga i tua (CSO).

### ***Auala ma Ala Laupapa:***

E \$32.4 miliona le tupe ua fa'aagaga mo le fausiaina o auala ma ala laupapa ua ave iai le fa'amuamua a le Malo e fa'atinoina i le 2012/2013 e aofia ai ma galuega fa'aleleia faifaipea. E 4% e si'itia ai pe a fa'atusatusa i le tausaga ua mavae. O lenei vaegatupe e fa'amatu'u atu i le Fa'alapotopotoga o Fela'uaiga i le Laueleele.

### ***Feso'otaiga Fa'atekonolosi***

I le vaega o feso'otaiga fa'atekonolosi, o nisi nei o tupe o le a fa'amatu'uina iai mo le fa'auauina o polokalame o lo'o ave iai le fa'amuamua i le 2012/2013.

- E \$1.8 miliona o le a fa'amatu'u atu e fa'atupe ai galuega a le Ofisa o Pule Fa'atonu. O le si'itaga e 15% e fa'atupeina ai tau fa'aopoopo mo le fa'atuina o le Ofisa o le Pule Fa'atonu e aofia ai ma isi vaega.
- E \$2.6 miliona o lo'o fa'aagaga mo le fa'atinoina o polokalame a le Matagaluega o Feso'otaiga.

## **v. Atina'e o Pisinisi**

O le a fa'auau pea le lagolago a le Malo i le au faipisinisi laiti e ala i le fa'amatu'uina atu iai o vaegatupe nei:

- \$400,000 e avea ma sao o le Malo i le fa'atinoina o galuega a le Faalapotopotoga o Pisinisi Laiti (SBEC).
- E \$100,000 e fa'amatu'u atu mo le atina'eina o le vaega tumaoti.

E \$3.7 miliona o lo'o fuafuaina e fa'atupe ai galuega su'esu'e a le Fa'alapotopotoga Faasaienisi a Samoa e lagolago ai i le atina'eina o le au faipisinisi.

## **vi. Atina'e o Turisi**

O le a fa'auau pea le lagolagoina e le Malo o le atinae o turisi ona o le taua o le sao o lenei foi Vaega i le fa'atupulaia o le tamaoiaiga.



- E \$11.6 miliona o le a fa'amatu'u atu i le Fa'alapotopotoga o Tagata Maimoa mai Fafo. O le 42% o lenei vaegatupe o lo'o fuafua e fa'aaluina i le maketiina o Samoa i Ausetalia ma Niu Sila.

## **vii. Tulafono ma Faamasinoga**

O vaega nei o lo'o lagolagoina le fa'atupeina i le tala o le tupe 2012/2013 mo le Vaega o Tulafono ma Fa'amasinoga.

- E \$9.3 miliona o lo'o fa'aagaga mo le fa'atupeina o galuega a le Matagaluega o Faamasinoga.
- \$3.5 miliona le vaegatupe e fa'atino ai galuega a le Ofisa o le Loia Sili. E 29% ua si'itia ai pe a fa'atusa i le tausaga 2011/2012.
- \$851,308 o lo'o fa'aavanoaina mo le fa'atupeina o polokalame a le Ofisa o le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono. E tusa lea ma le 29% ua si'itia ai nai lo'o le tausaga ua mavae.
- \$25.6 miliona o lo'o fa'aagaga mo le fa'atupeina o galuega a le Matagaluega o Leoleo ma Fale Puipui.

## **viii. Fesuaiga o le Tau ma le Siosiomaga**

E \$24.9 miliona le tupe ua fuafuaina mo le Matagaluega o le Siosiomaga ma Punaoa Faalenatura. O nisi nei o vaega o le a fa'atinoina i le 2012/2013 e fa'aaoga iai lenei vaegatupe:

- \$2.3m o lo'o fa'aagaga mo le aoina mai o lapisi i totonu o le taulaga fa'apea nuu i tua.
- \$1.89m o lo'o fuafuaina mo taligalu e ave iai le fa'amuamua i le tausaga 2012/2013.
- \$1.0m le tupe ua fa'aagaga mo le fa'aleleia o auala i fanua lisi a le Malo.

O lo'o fa'aaauu pea polokalame tau fesuaiga ole tau e ala lea i le Polokalame a le Faletupe o le Lalolagi lea e fa'amatu'u mai ai le \$10 miliona tala Amerika i totonu o le fa (4) tausaga fa'apea ma le \$8 miliona tala Amerika ua avanoa mai e ala i le polokalame a le Adaptation Fund.

## **VII. TUPE FAAALU LE FUAFUAINA**

E \$13.6 miliona le tupe ua faaagaga mo Tupe le Faufuaina aua le fa'atupeina o polokalame le fuafuaina e ono tula'i mai i totonu o le tausaga fa'aletupe 2012/2013.

## **VIII. TALA O LE TUPE FAAOPOPO LONA LUA 2011/2012**

O le a fa'ata'atia i luma o le laulau a fono a le Palemene le Tala o le Tupe Faaopopo lona lua mo lenei tausaga. E \$15.8 miliona le tupe faatatauina mo tupe faaalu ae \$15.1 miliona tupe maua. E \$118.3 miliona le aotelega o le tupe pa'u o lo'o fuafuaina mo le tausaga fa'aletupe 2011/2012 e aofia ai ma le tala faaopopo lona lua o le tupe.

## **IX. FUAFUAGA TU'UTU'U MAMAQ**

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

I fuafuaga tu'utu'umamao mo leisi tolu tausaga o lumanai, o lo'o atagia mai ai le si'itia pea o nogatupe a le Malo ma faatupulaia ai le maualalo o le tulaga o le tuuaofai o meatotino a le Malo e aunoa lea ma le suia o ni faiga fa'avae i leisi tolu tausaga o lumanai. O ia tulaga fa'atasi ma le fa'atupulaia o tupe faaalu nai lo tupe maua a le Malo i tausaga ua mavae ona o taumafaiga e unaia le tamaoaiga e ono lamatia ai le tulaga mausali e tatau ona iai le tamaoaiga i le lumanai pe afai e fa'atamala le mata'itūina ma le toto'a i le lumanai. O lea e fa'ataua ai pea e lo tatou Malo le pulea lelei o tupe fa'apea le fetu'unai pea o faiga fa'avae e talafeagai ina ia mafai ai pea ona tali atu i a'afiaga e ono lamatia ai le mausali o le tatou tamaoaiga. O lenei fuafuaga tu'utu'u mamao o le a fausia ai le fa'avae mo le toe iloiloina o nisi auala e fa'aitiitia ai tupe alu ma nogatupe ina ia si'itia ai le tu'uaofai o meatotino a le Malo i le lumanai.

## **X. SUIGA MO FAALAPOTOPOTOGA A LE MALO**

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

I le mae'a ai ona pasia e le Palemene o le Tulafono fou mo le Fa'atulagana o Komiti Fa'atonu 2012, o faatonu uma ua filifilia i Komiti o Fa'alapotopotoga a le Malo sa amata fa'amamaluina mai o latou tiute i le Aso, 25 Aperila 2012. E iai le manatu maualuga o lenei suiga o le a le gata ina si'itia ai le tulaga o le auaunaga e tu'uina atu i le mamalu ole atunuu ma ia tula'i mai le tulaga tau tupe a nei fa'alapotopotoga i se tulaga mausali.

## **XI. UPU FA'AI'U**

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ma le paia o le Maota

E pei ona ou ta'ua muamua, o loo faamalumu mai pea le tulaga faaletonu o le tamaoaiga o le lalolagi, ma e le ,alofia e ono lamatia ai lo tatou tamaoaiga. O le mea lea e taua ai le faaauau pea o le faatinoga o a tatou faiga faavae talafeagai e poupu a'i lo tatou tamaoaiga ina ia maua'a mo le aga'i atu i le lumana'i. O le ala lea ua faaauau ai pea le tatala o tupe faaalu a le Malo ina ia una'i ma taavili le tamaoaiga.

E talitonu foi le Malo, e lē talafeagai ona siita'i lafoga ma tiute i lenei vaitaimi ona o loo tulaga maaleale le tamaoaiga. Peita'i o le a faalagolago pea i le faaleleia o le auaunaga ma le usitaia o tulafono e fesoasoani i le faatupulaia o tupe maua e faatupe ai mana'oga o le atunuu. O le a faapea foi ona galulue soosootauau ma a tatou paaga mai fafo ina ia maua mai pea fesoasoani faa-mealofa mo le faatupeina o atina'e manaomia.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai

Avea lenei avanoa e fai ai aʻu ma sui o le Malo ma le paia o Samoa uma, e faamauina ai le agaga o le faafetai i a tatou paaga mai fafo ona o lo latou lima mafola ma le agalelei aua le faatupeina o a tatou atinaʻe.

E fia faafetaia foi le lagolagosua a le mamalu o le atunuu i soo se itu. Alofagia e le Atua ma saga faamanuia mai pea isi o tatou atunuu, aemaise ai le aga atu i le faailogaina o le 50 o tausaga talu ona maua lo tatou saolotoga.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

I loʻu agaga faaaloalo tele, ou te tuuina atu ai le Tala Faatatau Autu o le Tupe, mo le tausaga 2012/13, i luma o le laulauafono a le Palemene.

Ia faamanuia le Atua ia Samoa ma ona tagata.

Soifua

**FAAMATALAGA O TUPE A LE MALO  
O TAUSAGA LUMANAI  
2012/2013 – 2014/2015**

E tusa ai ma aiaiga i lalo o le Vaega 18 o le Pulega o Tupe a le Malo 2001, o le Faamatalaga o le Tala o le Tupe mo le tausaga 2012/2013 ma le lua tausaga o lumanai, o loo fa'ataua ai vaega nei:

- (1) O le a mafai ona iloilo aafiaga o le tamaoaiga i le tulaga o lo'o iai tupe maua ma tupe totogi ile tausaga faaletupe 2012/2013 fa'apea fuafuaga tu'utu'u mamao o le tala o le tupe a le Malo mo leisi lua tausaga o lumanai nei.
- (2) O loo faamanino atu ai Tala o le Tupe ua tuuina atu i matagaluega taitasi e faatinoina ai a latou auunaga faapea ai ma tupe maua.
- (3) O le a mafai on fa'apaleni eseese i tupe maua ma tupe totogi ina ia iloa tino ai tupe o lo'o toe totogi ma aoina mai lava e le Malo.

I tausaga ua mavae, e tele ina lē gafatia e tupe maua a le Malo ona fa'atupe le Tala o le Tupe, ma a aunoa ma le suiga i faiga faavae e le gafatia ona fa'aauau pea le tulaga o iai tupe fa'aalu a le Malo i le taimi nei i le lumanai. Ina ia foia lea fa'afitauli, o lo'o fa'aauau pea galuega a le Malo e fa'aitiitia ai tupe faaalu ma fa'aaoga lelei avanoa e nono mai ai tupe mo le fa'atupeina o atina'e i ni tului mama.

Mo le tala o le tupe o lo'o lumanai nei, e \$103.7 miliona le aotelega o le tupe pa'u o lo'o fuafuaina mo le tausaga faaletupe 2012/2013 ma o lo'o fa'atupulaia pea i le 2013/2014 sei vagana ai tupe fa'ameaalofa mai e pa'u. O lo'o maitauina foi le fa'aitiitia o tupe faaalu. I le tulaga o tupe maua, o lo'o maitauina le si'itia i le aotelega o tupe maua mo le tausaga 2012/2013 ona o le a fa'aauau pea ona fa'amalosia le totogi mai o lafoga. O le si'itaga mauluga i tupe faameaalofa mai paaga e aofia ai Malo o Europa, Ausetalia ma Niu Sila o lo'o auina sa'o mai i le tala o le tupe a le Malo aua le fa'atinoina o polokalame a vaega taitasi (silasila Ata Fa'asolo 1).

**Auiliiliga o Tupe Faatatau a le Malo**

**Ata Faasolo 1 - Tupe Alu ma Tupe Maua i le Aotelega (\$m)**

|   | 2011-12        | 2012-13        | 2013-14        | 2014-15        |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>TUPE MAUA</b>                                      |                |                |                |                |
| Tupe Maua Masani                                      | 489.6          | 517.2          | 516.4          | 516.4          |
| Tupe Faameaalofa                                      | 133.7          | 153.3          | 121.1          | 121.1          |
| <b>Aofaiga o Tupe Maua Masani ma Tupe Faameaalofa</b> | <b>623.3</b>   | <b>670.5</b>   | <b>637.5</b>   | <b>637.5</b>   |
| <i>Toese</i>  |                |                |                |                |
| <b>TUPE ALU</b>                                       |                |                |                |                |
| Tupe Alu Faale-Tulafono                               | 76.0           | 76.4           | 70.5           | 70.5           |
| Tupe Alu I Polokalame                                 | 451.3          | 455.0          | 431.8          | 427.4          |
| Faagaioiga o Matagaluega                              | 177.4          | 186.4          | 179.7          | 177.3          |
| Faagaioiga o Faalapotopotoga ma Isi Vaega             | 168.8          | 166.9          | 161.6          | 161.1          |
| Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo                    | 105.2          | 101.7          | 90.5           | 89.0           |
| Tupe Alu le Fuafuaina                                 | 12.9           | 13.6           | 13.0           | 12.8           |
| <b>Aofaiga o Tupe Alu</b>                             | <b>540.3</b>   | <b>545.1</b>   | <b>515.3</b>   | <b>510.7</b>   |
| <i>toese</i>  |                |                |                |                |
| <b>TUPE ALU MO ATINAE</b>                             |                |                |                |                |
| Tupe Alu I Atina'e Faatupeina mai Faaunegatupe        | 108.8          | 116.9          | 110.0          | 110.0          |
| Tupe Alu I Atina'e Faatupeina I Tupe Faamaaalofa      | 92.0           | 112.4          | 121.1          | 121.1          |
| <b>Aofaiga o Tupe Alu i Atina'e</b>                   | <b>200.7</b>   | <b>229.2</b>   | <b>231.1</b>   | <b>231.1</b>   |
| <b>Aotelega Tupe Faasili/(Tupe Pa'u)</b>              | <b>(117.7)</b> | <b>(103.7)</b> | <b>(108.9)</b> | <b>(104.3)</b> |
| <b>Faatupeina e:</b>                                  |                |                |                |                |
| Faaunegatupe mama e faatupe ai galuega tau atina'e    | 129.2          | 116.9          | 110.0          | 110.0          |
| <b>Tinoitupe (Tupe Pa'u)/Tupe Faasili</b>             | <b>11.5</b>    | <b>13.1</b>    | <b>1.1</b>     | <b>5.7</b>     |

**Aotelega o Tulaga Moomia mo Faaunegatupe**

O le Fa'amatalaga o Tupe a le Malo i tausaga o lumanai o lo'o fa'avae le fa'atulagaina i le faiga faavae fa'a-fuainumera o Fa'amatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu a le Malo (Government Finance Statistics Manual 2001) ina ia fa'afaigofie ai ona iloilo ma fa'atulaga gaisiga a le Malo ma tupe o lo'o a'afia ai ina ia mafai ona iloa tonu ai a'afiaga o galuega fa'atino a le Malo i le tamaoaiga o le atunuu. Ae le gata i lea, ia faigofie ona fa'atusatusa le tulaga o lo'o iai le tamaoaiga o Samoa i isi atunuu o le lalolagi ona o lo'o latou fa'aaogaina foi lenei fa'ava'a o fa'amaumauga (GFSM2001).

I le Ata Faasolo 2, o lo'o atagia mai ai le pa'u o le tulaga mo'omia o fa'aunegatupe i le tausaga 2012/2013 lea o lo'o tulai mai i le \$74.3 miliona pe a fua i le tausaga ua mavae. E mafua lea tulaga ona o le si'itia o tupe fuafua e aoina mai lafoga ma le si'itia o tupe fa'ameaalofa mai fafo mo le fa'atupeina o atina'e. O lo'o fuafuaina foi le toe alu i luga o le tulaga mana'omia o fa'aunegatupe i le \$82.4 miliona i le 2013/2014 ona toe pa'u ai lea i le \$77.8 miliona i le tausaga 2014/2015.

**Faaliliuga o le Tala o le Tupe i Faamaumauga o le Tamaoaiga**

**Ata Faasolo 2: Faamatalaga o Tupe a le Malo (\$m)**

| <b>GAIOIGA E AAFIA AI MEATOTINO</b>                           | <b>2011-12</b> | <b>2012-13</b> | <b>2013-14</b> | <b>2014-15</b> |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>TUPE MAUA</b>  | <b>584.0</b>   | <b>633.4</b>   | <b>601.7</b>   | <b>602.9</b>   |
| <b>Lafoga</b>   | 368.0          | 402.6          | 403.3          | 404.4          |
| Lafoga o Totogi, tupe faasili, ma tupe faasili o aseta        | 76.6           | 90.3           | 90.3           | 90.3           |
| Lafoga o Aseta Tumau  | 0.3            | 0.3            | 0.3            | 0.3            |
| Lafoga o Oloa ma Auunaga                                      | 245.6          | 268.5          | 269.2          | 270.3          |
| VAGST   | 149.0          | 161.7          | 162.5          | 163.6          |
| <i>Lafoga faaopoopo(excise)</i>                               | 92.1           | 102.3          | 102.3          | 102.3          |
| <i>Lafoga i auunaga faapitoa</i>                              | 4.0            | 4.0            | 4.0            | 4.0            |
| <i>Lafoga o le faaaogaina o oloa, pemitā mo le faaaogaina</i> | 0.5            | 0.44           | 0.4            | 0.4            |
| Lafoga o Fefaatauaiga ma Atunuu i Fafo                        | 45.6           | 43.5           | 43.5           | 43.5           |
| <b>Tupe Faameaalofa</b>                                       | 139.3          | 168.1          | 135.9          | 135.9          |
| <b>Isi Tupe Maua</b>  | 76.6           | 62.7           | 62.5           | 62.6           |
| Tupe Maua mai le galucaina o aseta a le Malo                  | 20.0           | 4.0            | 4.0            | 4.0            |
| Faatauina o oloa ma auunaga                                   | 17.9           | 16.4           | 16.4           | 16.4           |
| Faasalaga   | 16.8           | 16.9           | 16.8           | 16.8           |
| Tupe maua lautele ma isi                                      | 21.9           | 25.4           | 25.3           | 25.5           |
| <b>TUPE ALU</b>   | <b>458.4</b>   | <b>465.8</b>   | <b>455.3</b>   | <b>452.1</b>   |
| Faamanuiaga ma totogi mo tagata faigaluega                    | 208.6          | 209.0          | 205.2          | 202.6          |
| Faaaogaina o oloa ma auunaga                                  | 158.1          | 161.5          | 158.5          | 158.8          |
| Tului   | 13.5           | 15.9           | 13.1           | 13.1           |
| Tupe Faamatuu Atu Faameaalofa                                 | 16.9           | 20.5           | 19.6           | 18.6           |
| Tupe Faameaalofa  | 10.6           | 10.7           | 10.7           | 10.7           |
| Faamanuiaga mo le Soifua Manuia                               | 31.0           | 30.7           | 30.7           | 30.7           |
| Isi Tupe Alu  | 19.7           | 17.4           | 17.4           | 17.6           |
| <b>PALENI O TUPE MAUA MA TUPE ALU</b>                         | <b>125.6</b>   | <b>167.5</b>   | <b>146.4</b>   | <b>150.8</b>   |
| <b>AOFAIGA O MEATOTINO E LE O NI TINOITUPE</b>                | <b>213.3</b>   | <b>241.8</b>   | <b>228.7</b>   | <b>228.7</b>   |
| Aseta Tumau   | 209.8          | 240.6          | 227.5          | 227.5          |
| Aseta e le Gaosia   | 3.5            | 1.2            | 1.2            | 1.2            |
| <b>AOFAIGA MOOMIA FAAUNEGATUPE/NONOGATUPE</b>                 | <b>-87.7</b>   | <b>-74.3</b>   | <b>-82.4</b>   | <b>-77.8</b>   |
| <b>AOTELEGA O MEATOTINO MA NOATAGA</b>                        | <b>-87.7</b>   | <b>-74.3</b>   | <b>-82.4</b>   | <b>-77.8</b>   |
| <b>SUIGA I MEATOTINO O ASETA TAU TUPE</b>                     | 14.3           | 12.3           | 0.5            | 5.1            |
| Totonu o le atunuu  | 14.1           | 12.0           | 0.2            | 4.8            |
| Faava-o-malo  | 0.2            | 0.3            | 0.3            | 0.3            |
| <b>ESESEGA O TUPE TOTOGI MO AITALAFU</b>                      | 102.1          | 86.6           | 82.9           | 82.9           |
| Totonu o le atunuu  | -5.6           | -5.6           | -5.6           | -5.6           |
| Faava-o-malo  | 107.7          | 92.3           | 88.6           | 88.6           |

## Tupe Maua

O lo'o fuafua e si'itia le aofaiga o tupe maua a le Malo i le 8% i le 2012/2013 pe a fa'atusatusa i le tausaga ua mavae. O lenei si'itaga e mafua ona o le si'itia o tupe o lo'o fuafua e ao mai lafoga fa'apea tupe fa'ameaalofa mai tatou paaga mai fafo. O lo'o fuafua le agai i luga o lafoga e aoina mai i le 2013/2014 sei vagana ai le 2014/2015 o lo'o fuafua le pa'u o tupe fa'ameaalofa mai ona o lo'o iai atina'e e fa'amae'aina i lea vaiataimi.

## Tupe Maua mai Tiute ma Lafoga

I le fuafuaga o tupe maua e le Malo i le 2012/2013 ma leisi lua tausaga o lumanai, o lo'o fuafua e si'itia i le 9% tupe aoina mai le vaega o lafoga e aofia ai le (i) lafoga o totogi, tupe fa'asili ma tupe fa'asili o tupe fa'avae ma le (ii) lafoga aoina mai i oloa ma auunaga. E mafua nei si'itaga ona o lo'o tupu pea le tamaoaiga fa'atasi ai ma manaoga o tagata.

## Fesoasoani Mai Fafu

O lo'o fuafuaina le si'itia o fesoasoani maua mai tatou paaga mai fafo i le 15% i le tausaga faaletupe 2012/2013 ona o le fa'atupulaia o atina'e a le Malo e fa'atupeina mai e tatou paaga mai fafo e auala mai le tala o le tupe a le Malo.

### Ata Faasolo 3: Faamatalaga o Tupe Maua (GFS Revenue (\$m))

|  | 2011-12      | 2012-13      | 2013-14      | 2014-15      |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>TUPE MAUA</b>   | <b>584.0</b> | <b>633.4</b> | <b>601.7</b> | <b>602.9</b> |
| <b>Lafoga</b>  | 368.0        | 402.6        | 403.3        | 404.4        |
| <b>Lafoga o totonu, tupe faasili ma tupe faasili o tupe faavae</b> | 76.6         | 90.3         | 90.3         | 90.3         |
| Lafoga o tagata taitoatasi   | 51.5         | 57.1         | 57.1         | 57.1         |
| Lafoga totonu e faalapotopotoga ma isi Kamupani*                   | 25.1         | 33.2         | 33.2         | 33.2         |
| <b>Lafoga o Aseta Tumau</b>  | 0.3          | 0.3          | 0.3          | 0.3          |
| Lafoga o auunaga tau tupe ma galuega tetele                        | 0.3          | 0.3          | 0.3          | 0.3          |
| <b>Lafoga o Oloa ma Auunaga</b>                                    | 245.6        | 268.5        | 269.2        | 270.3        |
| Lafoga lautele o oloa ma auunaga*                                  | 149.0        | 161.7        | 162.5        | 163.6        |
| Lafoga o Oloa  | 149.0        | 161.7        | 162.5        | 163.6        |
| Tiute Faaopoopo (Excise)*  | 92.1         | 102.3        | 102.3        | 102.3        |
| Lafoga o auunaga faapitoa  | 4.0          | 4.0          | 4.0          | 4.0          |
| Lafoga o le faaogaina ma le faatagaina ona faaoga oloa             | 0.51         | 0.44         | 0.4          | 0.4          |
| <b>Lafoga o fefaatauaiga ma atunuu i fafo</b>                      | 45.6         | 43.5         | 43.5         | 43.5         |
| Tiute ma isi lafoga  | 45.6         | 43.5         | 43.5         | 43.5         |
| <b>Tupe Faameaalofa</b>  | 139.3        | 168.1        | 135.9        | 135.9        |
| <b>Tupe Faameaalofa mai Malo i Fafu</b>                            | 133.7        | 153.3        | 121.1        | 121.1        |
| Masani   | 48.4         | 49.7         | 12.1         | 12.1         |
| Faavae   | 85.4         | 103.6        | 109.0        | 109.0        |
| <b>Tupe Maua mai Faalapotopotoga mai Fafu</b>                      | 5.6          | 14.8         | 14.8         | 14.8         |
| Current  | 0.0          | 0.0          | 0.0          | 0.0          |
| Capital  | 5.6          | 14.8         | 14.8         | 14.8         |
| <b>Isi Tupe Maua</b>   | 76.6         | 62.7         | 62.5         | 62.6         |
| <b>Tupe Maua mai Aseta a le Malo</b>                               | 20.0         | 4.0          | 4.0          | 4.0          |
| Tului  | 1.7          | 1.5          | 1.5          | 1.5          |
| Faamanuiaga maua mai Faalapotopotoga                               | 17.9         | 3.7          | 3.7          | 3.7          |
| Tupe Maua mai Fale Mautotogi a le Malo                             | 0.3          | -1.2         | -1.2         | -1.2         |
| <b>Tupe Maua mai Faatauina o oloa ma auunaga</b>                   | 17.9         | 16.4         | 16.4         | 16.4         |
| Tupe Alu mo le faagaioiga o auunaga                                | 16.4         | 14.9         | 14.9         | 14.9         |
| Tupe faaola mai isi vaega i le Malo                                | 1.5          | 1.5          | 1.5          | 1.5          |
| <b>Tupe Maua mai Faasalaga ma le tuai ona totonu</b>               | 16.8         | 16.9         | 16.8         | 16.8         |
| <b>Tupe maua mai isi alatupe</b>                                   | 21.9         | 25.4         | 25.3         | 25.5         |

## Tupe Faaalu

E pei ona fa'ailoa atu i le Ata Faasolo 4, o lo'o fuafua e si'itia le aofaiga o tupe alu a le Malo i le 2% i le 2012/2013 ae mo tausaga o lumanai, o lo'o fuafua e fa'aaauu pea le fa'aitiitia o tupe alu a le Malo ona o le naunautaga ina ia fa'aitiitia le aotelega o tupe pa'u ia le sili atu i le 3.5% o le tamaoaiga.

#### Ata Faasolo 4: Faamatalaga o Tupe Alu (GFS Expense (\$m))

| <b>TUPE ALU (\$m)</b>                        | <b>2011-12</b> | <b>2012-13</b> | <b>2013-14</b> | <b>2014-15</b> |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>TUPE ALU</b>                              | <b>458.4</b>   | <b>465.8</b>   | <b>455.3</b>   | <b>452.1</b>   |
| <b>Faamanuiaga mo Tagata Faigaluega</b>      | 208.6          | 209.0          | 205.2          | 202.6          |
| <b>Tupe Totogi</b>                           | 198.2          | 198.2          | 194.5          | 192.0          |
| Totogi - tinoitupe                           | 198.1          | 198.1          | 194.5          | 191.9          |
| Totogi - faameaalofa                         | 0.06           | 0.06           | 0.06           | 0.06           |
| Isi Faamanuiaga                              | 10.4           | 10.8           | 10.7           | 10.6           |
| <b>Faaaogaina o Oloa ma Auaunaga</b>         | 158.1          | 161.5          | 158.5          | 158.8          |
| <b>Tului</b>                                 | 13.5           | 15.9           | 13.1           | 13.1           |
| Mo i latou e le o ni tagata- nuu Samoa       | 9.1            | 11.5           | 8.7            | 8.7            |
| Mo tagata-nuu e le aofia ai le Malo          | 4.3            | 4.3            | 4.3            | 4.3            |
| <b>Tupe Faamatuu Atu Faameaalofa</b>         | 16.9           | 20.5           | 19.6           | 18.6           |
| Faalapotopotoga a le Malo                    | 14.7           | 17.9           | 16.7           | 16.7           |
| Pisinisi Tumaoti                             | 2.2            | 2.7            | 2.9            | 1.9            |
| <b>Tupe Faameaalofa</b>                      | 10.6           | 10.7           | 10.7           | 10.7           |
| Mo faalapotopotoga i Fafu                    | 1.5            | 2.2            | 2.2            | 2.2            |
| Masani                                       | 1.5            | 2.2            | 2.2            | 2.2            |
| Faavae                                       | 0.0            | 0.0            | 0.0            | 0.0            |
| Tupe Faameaalofa mo Isi Vaega o le Malo*     | 9.1            | 8.5            | 8.5            | 8.5            |
| <b>Faamanuiaga mo le Soifua Manuia</b>       | 31.0           | 30.7           | 30.7           | 30.7           |
| Faamanuiaga mo le puipuia o le soifua manuia | 16.7           | 16.9           | 16.9           | 16.9           |
| Faamanuiaga fesoasoani **                    | 11.1           | 10.6           | 10.6           | 10.6           |
| Faamanuiaga fesoasoani tupe                  | 3.0            | 3.0            | 3.0            | 3.0            |
| Faamanuiaga mo Fale Faigaluega               | 0.3            | 0.3            | 0.3            | 0.3            |
| <b>Isi Tupe Alu</b>                          | 19.7           | 17.4           | 17.4           | 17.6           |

O lo'o fa'ailoa atu i le Ata Faasolo 5 le tulaga o lo'o iai suiga o meatotino a le Malo. O lo'o fuafua e si'itia le aofaiga o meatotino a le Malo ile 2012/2013 fa'apea isi tausaga o lo'o lumanai ai. E ui ina vaivai le tupu o le tamaoaiga ona o a'afiaga o le lalolagi e aofia ai tamaoaiga o Europa ma Amerika, o lo'o iai le naunautaiga i le Malo e atina'e pea le tamaoaiga i le lumanai e ala i le fa'aleleia ma le fausia pea o atina'e tetele.



**Ata Faasolo 5: Faamatalaga o Meatotino ma Noataga (\$m)**

| <b>FAAMATALAGA O MEATOTINO MA NOATAGA</b>             | <b>2011-12</b>      | <b>2012-13</b>      | <b>2013-14</b>      | <b>2014-15</b>      |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b><i>SUIGA I LE AOFAIGA O MEATOTINO: GAIOIGA</i></b> | <b><i>125.6</i></b> | <b><i>167.5</i></b> | <b><i>146.4</i></b> | <b><i>150.8</i></b> |
| <b>Gaioiga o Meatotino Umia e le o ni Tinoitupe</b>   | 213.3               | 241.8               | 228.7               | 228.7               |
| <b>Meatotino Tumau</b>                                | 209.8               | 240.6               | 227.5               | 227.5               |
| Maota ma Fale Tetele                                  | 205.6               | 237.7               | 225.7               | 225.7               |
| Masini Tetele ma Masini Faigaluega                    | 4.0                 | 2.7                 | 1.5                 | 1.4                 |
| Isi Aseta Tumau                                       | 0.2                 | 0.3                 | 0.3                 | 0.3                 |
| <b>Meatotino e le Gaosia</b>                          | 3.5                 | 1.2                 | 1.2                 | 1.2                 |
| Eleele  | 3.5                 | 1.2                 | 1.2                 | 1.2                 |
| <b>Gaioiga o Meatotino o Tinoitupe</b>                | 14.3                | 12.3                | 0.5                 | 5.1                 |
| Tupe Taamilo ma tupe teu                              | 11.5                | 13.1                | 1.1                 | 5.7                 |
| Nonogatupe  | -4.4                | -4.7                | -4.7                | -4.7                |
| Tupe sea ma isi saofaga i tupe faavae                 | 7.3                 | 3.9                 | 4.1                 | 4.1                 |
| <b>Totonu o le Atunuu</b>                             | 14.1                | 12.0                | 0.2                 | 4.8                 |
| Tupe Taamilo ma tupe teu                              | 11.5                | 13.1                | 1.1                 | 5.7                 |
| Nonogatupe  | -4.4                | -4.7                | -4.7                | -4.7                |
| Tupe sea ma isi saofaga i tupe faavae                 | 7.0                 | 3.6                 | 3.8                 | 3.8                 |
| <b>Fafo atu o le Atunuu</b>                           | 0.2                 | 0.3                 | 0.3                 | 0.3                 |
| Tupe sea ma isi saofaga i tupe faavae                 | 0.2                 | 0.3                 | 0.3                 | 0.3                 |
| <b>Gaioiga o Noataga</b>                              | 102.1               | 86.6                | 82.9                | 82.9                |
| Nonogatupe  | 102.9               | 87.4                | 83.7                | 83.7                |
| Isi Noataga   | -0.8                | -0.8                | -0.8                | -0.8                |
| <b>Totonu o le Atunuu</b>                             | -5.6                | -5.6                | -5.6                | -5.6                |
| <b>Fafo atu o le Atunuu</b>                           | 107.7               | 92.3                | 88.6                | 88.6                |

O le Ata Fa'asolo 6 o lo'o tu'uina atu ai le fa'apaleniina o tupe maua mai ma tupe o lo'o totogi atu e le Malo e fa'aaoga iai le fa'avae o le GFSM. O le eseesega o fa'amatalaga o tupe maua o lo'o i totonu o le Ata Fa'asolo 6 ma fa'amatalaga o lo'o i le Ata Fa'asolo 3 o le vavaeseina mai lea o tupe totogi atu e leisi matagaluega a le Malo mo le fa'aaogaina o oloa ma auaunaga a leisi matagaluega.

**Faapaleniina o le Tala o le Tupe ma le GFS (Ata Faasolo 3 ma le 4)**

**Ata Faasolo 6 - Faapaleniina o Tupe Maua a le Malo ma le GFS**

|   | 2011-12      | 2012-13      | 2013-14      | 2014-15      |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Tupe Maua</b>  |              |              |              |              |
| Tupe Maua Masani  | 489.6        | 517.2        | 516.4        | 516.4        |
| Tupe Faameaalofa  | 133.7        | 153.3        | 121.1        | 121.1        |
| <b>Aofaiga o Tupe Maua ma Tupe Faameaalofa (e tusa ai ma le Ata Faasolo 1)</b>  | <b>623.3</b> | <b>670.5</b> | <b>637.5</b> | <b>637.5</b> |
| <i>Toese</i>  |              |              |              |              |
| <b>Tupe Maua mai e toe Faapaleni i Tupe Faaaluina</b>                           |              |              |              |              |
| Totogiina e Matagaluega tupe mo le faaaogaina o le Fale o le Malo mo Ofisa      | 2.1          | 3.6          | 3.6          | 3.6          |
| Totogi o oloa e le o faatulagaina i lalo o ni faiga faapisinisi                 | 0.2          | 0.2          | 0.2          | 0.2          |
|   | 2.3          | 3.8          | 3.8          | 3.8          |
| <b>Tupe Faaaluina e toe Faapaleni i Tupe Maua</b>                               |              |              |              |              |
| Tupe toe faaolaina mai Lafoga mo Totogi   | 8.0          | 6.0          | 6.0          | 6.0          |
| Tiute e toe Faafoi ma Tiute e Totogi e Matagaluega a le Malo                    | 6.8          | 6.5          | 6.5          | 6.5          |
| VAGST e toe Faafoi ma VAGST e totogiina e Matagaluega a le Malo                 | 39.0         | 36.9         | 36.2         | 35.1         |
|   | 53.8         | 49.4         | 48.7         | 47.6         |
| <b>Tupe Maua faatulagaina i Gaioga o Meatotino o Tinoitupe</b>                  |              |              |              |              |
| Tupe Alu Mai Nonogatupe tuuina atu i isi Faalapotopotoga                        | 4.4          | 4.7          | 4.7          | 4.7          |
| Tupe maua mai i le faatauina o sea ma saofaga i tupe faavae                     | 0.0          | 0.5          | 0.0          | 0.0          |
|   | 4.4          | 5.2          | 4.7          | 4.7          |
| <i>Faaopoopo</i>  |              |              |              |              |
| <b>GFS - Tupe Maua e le'i tuuina i totonu o le aofaiga atoa o Tupe Maua</b>     |              |              |              |              |
| Tupe maua masani - Faalapotopotoga a le Malo                                    | 1.3          | 1.3          | 1.4          | 1.5          |
| Tupe toe faaolaina mai - Faalapotopotoga a le Malo                              | 19.9         | 20.0         | 20.0         | 20.0         |
|   | 21.2         | 21.3         | 21.4         | 21.5         |
| <b>AOFAIGA O TUPE MAUA FAAAOGAINA AI LE GFS (e tusa ai ma le Ata Faasolo 3)</b> | <b>584.0</b> | <b>633.4</b> | <b>601.7</b> | <b>602.9</b> |

O le Ata Faasolo 7, o lo'o fa'amanino mai ai tupe alu e fa'aaoga ai le fa'avave o le GFSM. O lo'o fa'amanino mai i le Ata Faasolo 7 le eseese o tupe alu ina ua mae'a ona aveesea tupe o lo'o totogi e le Malo ma o lo'o toe maua lava e le Malo e ala i lafoga.

**Ata Faasolo 7 - Faapaleniina o le Aotelega o Tupe Totogi ma le GFS (\$m)**

|   | 2011-12      | 2012-13      | 2013-14      | 2014-15      |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>TUPE ALU</b>   |              |              |              |              |
| Tupe Alu I Polokalame   | 76.0         | 76.4         | 70.5         | 70.5         |
| Faagaioiga o Matagaluega  |              |              |              |              |
| Faagaioiga o Faalapotopotoga ma Isi Vaega                                   | 177.4        | 186.4        | 179.7        | 177.3        |
| Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo  | 168.8        | 166.9        | 161.6        | 161.1        |
| Tupe Faaalu le Fuafuaina  | 105.2        | 101.7        | 90.5         | 89.0         |
| Tupe le Fuafuaina   | 12.9         | 13.6         | 13.0         | 12.8         |
| <b>AOFAIGA O TUPE ALU (e tusa ai ma le Ata Faasolo 1)</b>                   | <b>540.3</b> | <b>545.1</b> | <b>515.3</b> | <b>510.7</b> |
| <b>TUPE ALU I ATINA'E</b>   |              |              |              |              |
| Tupe Alu i Atina'e Faatupeina I Tupe Faamaalofa                             | 108.8        | 116.9        | 110.0        | 110.0        |
| Aofaiga o Tupe Alu i Atina'e  | 92.0         | 112.4        | 121.1        | 121.1        |
| <b>Aofaiga Tupe Alu i Atina'e (e tusa ai ma le Ata Faasolo 1)</b>           | <b>200.7</b> | <b>229.2</b> | <b>231.1</b> | <b>231.1</b> |
| <b>TUPE ALU I LE AOTELEGA</b>   | <b>741.0</b> | <b>774.3</b> | <b>746.4</b> | <b>741.8</b> |
| <i>Toese</i>  |              |              |              |              |
| <b>Tupe Alu e faapaleni i tupe toe maua mai</b>                             |              |              |              |              |
| Tupe toe faaolaina mai Lafoga mo Totogi                                     | 8.0          | 6.0          | 6.0          | 6.0          |
| Tiute e toe Faafoi ma Tiute e Totogi e Matagaluega a le Malo                | 6.8          | 6.5          | 6.5          | 6.5          |
| VAGST e toe Faafoi ma VAGST e totogiina e Matagaluega a le Malo             | 39.0         | 36.9         | 36.2         | 35.1         |
|   | 53.8         | 49.4         | 48.7         | 47.6         |
| <b>Tupe Maua e faapaleni ai Tupe Faaalu</b>                                 |              |              |              |              |
| Tupe totogi e Matagaluega mo le faaogaina o Fale a le Malo                  | 2.1          | 3.6          | 3.6          | 3.6          |
| Totogi o oloa e le o faatulagaina i lalo o ni faiga faapisinisi             | 0.2          | 0.2          | 0.2          | 0.2          |
|   | 2.3          | 3.8          | 3.8          | 3.8          |
| <b>Tupe Alu faatulagaina o Gaioga o Meatotino e le o ni Tinoitupe</b>       |              |              |              |              |
| Meatotino Tumau   |              |              |              |              |
| Maota ma Fale Tetele  | 205.6        | 237.7        | 225.7        | 225.7        |
| Masini Tetele ma Masini Faigaluega  | 4.0          | 2.7          | 1.5          | 1.4          |
| Isi Aseta Tumau   | 0.2          | 0.3          | 0.3          | 0.3          |
|   | 209.8        | 240.6        | 227.5        | 227.5        |
| Meatotino e le Gaosia   |              |              |              |              |
| Eleele  | 3.5          | 1.2          | 1.2          | 1.2          |
|   | 213.3        | 241.8        | 228.7        | 228.7        |
| <b>Tupe Alu faatulagaina I Gaioga o Meatotino o Tinoitupe ma Noataga</b>    |              |              |              |              |
| Gaioga o Meatotino o Tinoitupe  |              |              |              |              |
| Totonu o le atunuu  |              |              |              |              |
| Tupe alu i le faatauina o sea ma saofaga i tupe faavae                      | 7.0          | 4.1          | 3.8          | 3.8          |
| Faava-o-malo  |              |              |              |              |
| Tupe alu i le faatauina o sea ma saofaga i tupe faavae                      | 0.2          | 0.3          | 0.3          | 0.3          |
|   | 7.3          | 4.4          | 4.1          | 4.1          |
| Aofaiga o Meatotino   |              |              |              |              |
| Totonu o le atunuu  | 4.8          | 4.8          | 4.8          | 4.8          |
| Faava-o-malo  | 21.4         | 24.6         | 21.4         | 21.4         |
|   | 27.1         | 30.2         | 27.1         | 27.1         |
| <i>Faaopoopo</i>  |              |              |              |              |
| <b>GFS - Tupe Maua e le'i tuuina i totonu o le aofaiga atoa o Tupe Maua</b> |              |              |              |              |
| Tupe maua masani - Faalapotopotoga a le Malo                                | 1.3          | 1.3          | 1.4          | 1.5          |
| Tupe toe faaolaina mai - Faalapotopotoga a le Malo                          | 19.9         | 20.0         | 20.0         | 20.0         |
|   | 21.2         | 21.3         | 21.4         | 21.5         |
| <b>AOFAIGA I FAAMATALAGA O TUPE ALU</b>                                     |              |              |              |              |
| <b>FAATULAGAINA I LE GFS (e tusa ai ma le Ata Faasolo 4)</b>                | <b>458.4</b> | <b>465.8</b> | <b>455.3</b> | <b>452.1</b> |

## Aotelega o Tupe Totogi ma Tupe o loo Fuafuaina e Maua e le Malo

O lo'o fa'ailoa atu i le Ata Faasolo 8 vaegatupe o lo'o fuafua mo matagaluega ma fa'alapotopotoga a le Malo i le tausaga 2012/2013 fa'apea leisi lua tausaga o lumanai. O le aotelega o tupe maua mo le tausaga 2012/2013 e \$517.2 miliona ae o tupe alu e \$455.0 miliona. O lo'o fuafua e fa'aititia tupe alu a le Malo i leisi lua tausaga o lumanai nei

Ata Faasolo 8: Aotelega o Tupe Maua ma Tupe Alu (\$m)

| Matagaluega  | 2010-11 Budget |              | 2010-11 Revised |              | 2011-12      |              | 2012-13      |              | 2013-14      |              | 2014-15      |              |
|--|----------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|  | Tupe Maua      | Tupe Alu     | Tupe Maua       | Tupe Alu     | Tupe Maua    | Tupe Alu     | Tupe Maua    | Tupe Alu     | Tupe Maua    | Tupe Alu     | Tupe Maua    | Tupe Alu     |
| Matagaluega o Faatoaga ma Faigafaiva                                   | 0.6            | 12.3         | 0.6             | 12.3         | 0.6          | 12.4         | 0.7          | 12.8         | 0.4          | 12.7         | 0.4          | 12.6         |
| Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma le Leipa                          | 0.3            | 16.0         | 0.3             | 16.0         | 0.3          | 17.6         | 0.3          | 18.5         | 0.3          | 18.4         | 0.3          | 18.1         |
| <i>Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo</i>                         | -              | 10.2         | -               | 10.2         | -            | 11.4         | -            | 11.7         | -            | 11.7         | -            | 11.5         |
| Matagaluega o Fesoootaiga ma Faamatalaga Faatekonolosi                 | 3.0            | 4.4          | 3.0             | 4.6          | 2.7          | 4.3          | 3.1          | 5.1          | 3.1          | 4.2          | 3.1          | 4.2          |
| <i>Ofisa o le Pule Faatonu</i>   | -              | 1.3          | -               | 1.3          | -            | 1.6          | -            | 1.9          | -            | 1.7          | -            | 1.7          |
| Matagaluega o A'oa'oga, Taaloga ma Aganuu                              | 0.3            | 82.8         | 0.3             | 83.3         | 0.3          | 91.9         | 0.2          | 84.9         | 0.3          | 82.3         | 0.3          | 82.4         |
| <i>Pulega o Faailoga ma Tusi Pasi Tawaloa o Samoa</i>                  | -              | 1.7          | -               | 1.7          | -            | 1.8          | -            | 2.1          | -            | 2.1          | -            | 2.2          |
| <i>Pulega o Fale ma Malae Ta'alo a Samoa</i>                           | -              | 2.0          | -               | 2.0          | -            | 2.1          | -            | 1.9          | -            | 1.8          | -            | 1.7          |
| <i>Iunivesite Aoao &amp; Matata Eeseese a Samoa</i>                    | -              | 11.4         | -               | 11.4         | -            | 11.6         | -            | 11.6         | -            | 11.5         | -            | 11.6         |
| Matagaluega o Tupe   | 58.9           | 71.1         | 59.0            | 82.3         | 53.0         | 64.7         | 49.7         | 66.7         | 49.2         | 63.0         | 49.2         | 61.9         |
| Matagaluega o le Va-I-Fafo ma Fefaatauaiga                             | 0.7            | 18.4         | 0.7             | 18.4         | 0.8          | 19.0         | 0.8          | 21.1         | 0.8          | 19.4         | 0.8          | 19.4         |
| Matagaluega o le Soifua Maloloina                                      | 0.0            | 65.1         | 0.0             | 65.3         | 0.1          | 69.6         | 0.0          | 71.6         | 0.0          | 71.4         | 0.0          | 71.5         |
| <i>Auaunaga Faa-Soifua Maloloina</i>                                   | -              | 54.4         | -               | 54.6         | -            | 58.1         | -            | 59.3         | -            | 58.4         | -            | 58.3         |
| <i>Faalapotopotoga Faavae Tau-Fatuga'o a Samoa</i>                     | -              | 4.5          | -               | 4.5          | -            | 5.0          | -            | 5.1          | -            | 5.7          | -            | 5.9          |
| Matagaluega o Faamasinoga ma le Faafocina o Tulaga Tau                 | 0.7            | 8.2          | 0.7             | 8.2          | 0.7          | 8.6          | 0.7          | 9.3          | 0.7          | 8.8          | 0.7          | 8.8          |
| Matagaluega o Punaoa Faalenatura & Siosiomaga                          | 1.4            | 25.1         | 1.4             | 25.1         | 4.6          | 27.8         | 4.6          | 24.9         | 4.6          | 21.2         | 4.6          | 20.6         |
| <i>Faalapotopotoga o Suesuega Faasaienisi a Samoa</i>                  | -              | 3.0          | -               | 3.0          | -            | 4.0          | -            | 3.8          | -            | 3.5          | -            | 3.3          |
| Matagaluega o Leoleo ma Falepuipei                                     | 0.2            | 21.3         | 0.2             | 21.3         | 0.2          | 24.6         | 0.2          | 25.6         | 0.2          | 25.3         | 0.2          | 25.8         |
| <i>Pulega o Galuega Faa-Tineimu i Samoa</i>                            | -              | 2.4          | -               | 2.4          | -            | 2.7          | -            | 3.2          | -            | 3.1          | -            | 3.1          |
| Matagaluega a le Palemia   | 4.6            | 7.7          | 4.6             | 7.7          | 4.4          | 7.6          | 4.4          | 7.8          | 4.4          | 7.7          | 4.4          | 7.3          |
| Matagaluega mo Tupe Maua   | 398.7          | 10.2         | 408.0           | 10.2         | 419.0        | 9.1          | 449.4        | 11.6         | 449.4        | 10.6         | 449.4        | 10.4         |
| Matagaluega o Tina ma Tamaitai, Atinae o Nuu, Afioaga ma Aga Fesoota'i | 0.8            | 10.6         | 0.8             | 10.6         | 0.8          | 9.8          | 0.8          | 10.8         | 0.8          | 8.4          | 0.8          | 6.2          |
| Matagaluega o Galuega, Felauaiga ma Atina'e Eeseese                    | 1.4            | 76.4         | 1.4             | 73.9         | 1.3          | 64.8         | 1.4          | 62.5         | 1.4          | 58.0         | 1.4          | 57.3         |
| <i>Pulega o Fela'uaiga i le Lauielele</i>                              | -              | 40.8         | -               | 38.3         | -            | 31.2         | -            | 32.5         | -            | 28.0         | -            | 27.4         |
| Ofisa o le Loia Sili   | 0.0            | 3.3          | 0.0             | 3.3          | 0.0          | 2.8          | 0.0          | 3.6          | 0.0          | 3.5          | 0.0          | 3.5          |
| Ofisa o le Pule ma le Su'etusi Sili                                    | 0.3            | 2.6          | 0.3             | 2.6          | 0.4          | 3.0          | 0.5          | 3.2          | 0.3          | 3.2          | 0.3          | 3.2          |
| Ofisa o le Komesina o Faigapalota                                      | 0.1            | 2.4          | 0.1             | 2.4          | 0.0          | 1.3          | 0.0          | 1.4          | 0.0          | 1.3          | 0.0          | 1.3          |
| Ofisa o le Fono Aoao Faitulafono                                       | 0.1            | 3.5          | 0.1             | 3.7          | 0.1          | 4.2          | 0.1          | 4.7          | 0.1          | 4.3          | 0.1          | 4.3          |
| Komesina o Sulufaiga   | -              | 0.5          | -               | 0.5          | -            | 0.6          | -            | 0.6          | -            | 0.4          | -            | 0.4          |
| Komisi o Tagata Faigaluega a le Malo                                   | 0.0            | 3.0          | 0.0             | 3.0          | 0.0          | 3.3          | 0.0          | 3.6          | 0.0          | 3.5          | 0.0          | 3.5          |
| Ofisa o Fuainumera Faamaunua   | 0.4            | 3.1          | 0.4             | 3.1          | 0.4          | 3.7          | 0.4          | 3.9          | 0.4          | 3.6          | 0.4          | 3.7          |
| Komisi e toe Iloiloina Tulafono  | -              | -            | -               | -            | -            | 0.7          | -            | 0.8          | -            | 0.9          | -            | 0.8          |
| <b>AOFAIGA</b>   | <b>472.4</b>   | <b>448.1</b> | <b>481.9</b>    | <b>457.9</b> | <b>489.6</b> | <b>451.3</b> | <b>517.2</b> | <b>455.0</b> | <b>516.4</b> | <b>431.9</b> | <b>516.4</b> | <b>427.4</b> |